

**EUSKADIKO
ESKOLA KONTSEILUAREN
UDAL-PARTAIDETZAREN
PROPOSAMENA ETA PROTOTIPOA
PROPUESTA Y PROTOTIPO
DE PARTICIPACIÓN MUNICIPAL
DEL CONSEJO ESCOLAR
DE EUSKADI**



EUSKADIKO ESKOLA KONTSEILUAREN UDAL-PARTAIDETZAREN PROPOSAMENA ETA PROTOTIPOA

PROPUESTA Y PROTOTIPO DE PARTICIPACIÓN MUNICIPAL DEL CONSEJO ESCOLAR DE EUSKADI



EUSKO JAURLARITZA



GOBIERNO VASCO

HEZKUNTZA SAILA

DEPARTAMENTO DE EDUCACIÓN

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia

Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

«Dentro de la buena gobernanza está el favorecer la cultura ciudadana, porque es el gran capital social de una ciudad. Las ciudades deben darse cuenta de que en un momento de globalización el municipio va a tener cada vez más protagonismo.»

José Antonio Marina

«Si no hay anticipación, la acción política se reduce a gestionar las urgencias, cuando ya no hay márgenes de maniobra. Como decía Talleyrand, “cuando es urgente ya es demasiado tarde”.»

Daniel Innerarity

«Gobernantza onaren barruan herritarren kultura bultzatzea dago, hiri baten kapital sozial handia delako. Hiriak konturatu behar dira globalizazio-une batean udalerrriak gero eta protagonismo handiagoa izango duela.»

José Antonio Marina

«Aurrerapenikez badago, ekintza politikoa larrialdiak kudeatzera mugatzen da, maniobra-tarterik ez dagoenean. Talleyrandek zioen bezala, “Presazkoa denean beranduegi da”.»

Daniel Innerarity

ÍNDICE

UNA EXPERIENCIA DE PARTICIPACIÓN MUNICIPAL. PILOTAJE: «MEJORAR LA EDUCACIÓN. SABER, DIALOGAR, COMPARTIR»	6
---	----------

JORNADA «EL PAPEL DE LOS AYUNTAMIENTOS EN LA EDUCACIÓN» ...	14
--	-----------

CRISTINA URIARTE

CONSEJERA DE EDUCACIÓN DEL GOBIERNO VASCO	16
---	-----------

JORDI PLANA

GERENTE DE SERVICIOS DE EDUCACIÓN. DIPUTACIÓN DE BARCELONA	20
--	-----------

CARLOS ANGULO

TÉCNICO DEL SERVICIO DE EDUCACIÓN DEL AYUNTAMIENTO DE VITORIA-GASTEIZ	28
---	-----------

MESA REDONDA	36
---------------------------	-----------

APORTACIONES DE LAS PERSONAS PARTICIPANTES ...	36
---	-----------

IMÁGENES DEL PILOTAJE Y DE LA JORNADA	40
--	-----------

AURKIBIDEA

UDALEN PARTAIDETZA ESPERIENTZIA BAT. GIDARITZA: «HEZKUNTZA HOBETZEA: JAKITEA, HITZ EGITEA ETA PARTEKATZEA»	7
---	----------

JARDUNALDIA: «UDALEN EGINKIZUNA HEZKUNTZAN»	15
--	-----------

CRISTINA URIARTE EUSKO JAURLARITZAREN HEZKUNTZA SAILBURUA	17
---	-----------

JORDI PLANA JORDI PLANA. HEZKUNTZA-ZERBITZUETAKO KUDEATZAILEA. BARTZELONAKO DIPUTAZIOA	21
---	-----------

CARLOS ANGULO VITORIA-GASTEIZKO UDALEKO HEZKUNTZA-ZERBITZUKO TEKNIKARIA	29
--	-----------

MAHAI-INGURUA	37
----------------------------	-----------

JARDUNALDIRA BERTARATUTAKOEN EKARPENEN LABURPENA.....	37
--	-----------

GIDARITZA ETA JARDUNALDIAREN IRUDIAK.....	40
--	-----------

UNA EXPERIENCIA DE PARTICIPACIÓN MUNICIPAL. PILOTAJE: «MEJORAR LA EDUCACIÓN. SABER, DIALOGAR, COMPARTIR».

«EZINA, EGINEZ, EGINA.»



**UDALEN PARTAIDETZA
ESPERIENTZIA BAT.
GIDARITZA: «HEZKUNTZA
HOBETZEA: JAKITEA,
HITZ EGITEA ETA
PARTEKATZEA».**

«EZINA, EGINEZ, EGINA.»



Con el fin de dar respuesta al objetivo n.º 3 del Consejo Escolar de Euskadi (2017-20) «Incrementar la participación de toda la comunidad educativa», se ha realizado el diseño y pilotaje de una experiencia de participación ciudadana que finaliza con la elaboración de un prototipo.

Es un proyecto de participación municipal que se ha llevado a cabo en los municipios de Santurtzi, Urnieta y la Cuadrilla de Rioja Alavesa (Labastida, Laguardia, Oion). Consta de varias fases que culminan con la presentación de las propuestas en cada ayuntamiento y posteriormente en el Parlamento Vasco el día 23 de enero de 2018.

Se trata de:

- Generar un debate social riguroso y profundo sobre la educación.
- Posibilitar que la creación de una opinión informada sobre ella y hacer propuestas para mejorarla con la implicación de toda la comunidad educativa.
- Fomentar la participación, el diálogo y debate sereno y las propuestas críticas y creativas con el compromiso colectivo en su logro.
- Compartir conocimiento y aprendizaje entre iguales, pasión y debate sobre ella como derecho colectivo y permanente.
- Crear un prototipo de participación social que pueda replicarse en otros municipios.

Fases del proceso:

1. Diseño del pilotaje
2. Creación del equipo impulsor en cada municipio
3. Elaboración de cuestionarios: profesorado, alumnado y familias
4. Recogida y análisis de las respuestas
5. Elaboración de Unidades didácticas para el alumnado de Primaria y Secundaria
6. Sensibilización del alumnado: Unidad Didáctica y trabajos del alumnado

Euskadiko Eskola Kontseiluaren 3. helburuari (2017-20) erantzuteko, herritarren partaidetza-esperientzia bat diseinatu eta gidatu da, prototipo bat eginda amaitzen dena.

Udalak parte hartzeko proiektua da, eta Santurtzin, Urnietan eta Arabako Errioxako Koadrilan egin da (Bastida, Guardia, Oion). Hainbat fase ditu, eta, amaitzeko, proposamenak aurkeztu ziren udal bakoitzean, eta, ondoren, Eusko Legebiltzarrean, 2018ko urtarrilaren 23an.

Honako hauek dira:

- Hezkuntzari buruzko gizarte-etzabaida zorrotza eta sakona sortzea.
- Hari buruzko iritzi informatua sortzeko aukera ematea, eta hori hobetzeko proposamenak egitea hezkuntza-komunitate osoaren inplikazioarekin.
- Parte-hartzea, elkarriketa eta etzabaida lasaia sustatzea, bai eta proposamen kritikoak eta sortzaileak ere, horiek lortzeko konpromiso kolektiboarekin.
- Ezagutza eta ikaskuntza partekatzea berdinen artean, hari buruzko pasioa eta etzabaida eskubide kolektibo eta iraunkor gisa.
- Beste udalerrri batzuetan erreplika daitekeen parte-hartze sozialeko prototipo bat sortzea.

Prozesuaren faseak:

1. Pilotajea diseinatzea
2. Udalerrri bakoitzean talde bultzatzailea sortzea
3. Galdetegiak egitea: irakasleak, ikasleak eta familiak
4. Erantzunak jaso eta aztertzea
5. Lehen eta Bigarren Hezkuntzako ikasleentzako unitate didaktikoak prestatzea
6. Ikasleen sensibilizazioa: unitate didaktikoa eta ikasleen lanak

7. Reuniones con las familias: Elaboración de un manifiesto consensuado
8. Sesiones de intercambio de conocimiento profesional entre el profesorado. Elaboración de manifiestos por centros. Manifiesto consensuado municipal
9. Exposición de los trabajos del alumnado y elaboración del manifiesto consensuado
10. Presentación de los manifiestos de la comunidad educativa en sendos plenos municipales
11. Presentación de los manifiestos municipales en el Parlamento Vasco

Una vez finalizado el proceso y su pilotaje, se presenta el prototipo creado para la participación de la comunidad educativa municipal con el fin de hacer de la educación una responsabilidad compartida y, con ello, lograr mayores cotas de equidad y excelencia.

7. Familiekin bilerak: adostutako manifestu bat egitea
8. Irakasleen artean ezagutza profesionala trukatzeko saioak. Ikastetxeetako manifestuak egitea. Udalaren adostutako manifestua
9. Ikasleen lanak azaltzea eta adostutako manifestua egitea
10. Hezkuntza-komunitatearen adierazpenak Udalbatzetan aurkeztea
11. Udal manifestuak Eusko Legebiltzarrean aurkeztea

Prozesua eta horren gidaritza amaitu ondoren, udaleko hezkuntza-komunitatearen partaidetzarako sortutako prototipoa aurkeztu da, hezkuntza erantzukizun partekatua izan dadin eta, horrela, ekitate- eta bikaintasun-mail handiagoak lor daitezten.

PROCESO PARTICIPATIVO

«NADIE LO SABE TODO, TODAS LAS PERSONAS SABEMOS ALGO, ENTRE TODAS SABEMOS MUCHO»



PARTE HARTZEKO PROZESUA

«INORK EZ DAKI GUZTIA, DENOK ZERBAIT DAKIGU,
GUZTION ARTEAN ASKO DAKIGU»



EL PAPEL DE LOS AYUNTAMIENTOS EN LA EDUCACIÓN

Jornada organizada por EUDEL y el Consejo Escolar
de Euskadi

(01/07/2019)



UDALEN EGINKIZUNA HEZKUNTZAN

Eudelek eta Euskadiko Eskola Kontseiluak
antolatutako jardunaldia

(2019/7/1)



CRISTINA URIARTE

CONSEJERA DE EDUCACIÓN
DEL GOBIERNO VASCO



En un mundo globalizado con grandes y rápidos avances tecnológicos y sociales, la educación tiene un papel fundamental. Por ello, es necesario aceptar que la escuela está también mutando profundamente, tanto en las demandas que la sociedad le hace, como en las formas de responder a ellas.

La educación trasciende el sistema educativo, han pasado los tiempos en los que la escuela y el sistema educativo eran la institución central del proceso educativo de la ciudadanía.

La educación es mucho más que ir a la escuela, nos educamos y aprendemos en todo momento y en todo lugar. Por ello, se impone romper los muros de la escuela para que se conecte a la sociedad y la sociedad conecte con ella.

Responder a retos tan importante como el que nos enfrentamos en este momento, exige que lo hagamos en red, al unísono y de modo coordinado. Esto tendrá como consecuencia que las respuestas serán mejores y más eficientes.

Compartir la educación es urgente y necesario porque, el derecho a la educación se juega en la escuela y en todos los ámbitos de la vida cotidiana, en la ciudad, barrio o pueblo en el que cada persona vive.

Así pues, en el espacio y tiempo no escolarizado también se juega el derecho a la educación, la justicia social y la equidad.

Somos muchas las personas que creemos que ya es hora de que la escuela y el municipio se reconozcan mutuamente para construir juntos la educación y la vida en común que queremos. Para ello, es necesario tener en cuenta que los itinerarios formativos de las personas se enriquecen con las aportaciones

CRISTINA URIARTE

EUSKO JAURLARITZAREN
HEZKUNTZA SAILBURUA



Aurrerapen teknologiko eta sozial handiak eta azkarrak dituen mundu globalizatu honetan, hezkuntzak funtsezko zeregina du. Horregatik, onartu beharra dago eskola ere sakon aldatzen ari dela, bai gizarteak egiten dizkion eskaerei dagokienez, bai eskari horiei erantzuteko moduei dagokienez.

Hezkuntzak hezkuntza-sistema gainditzen du, eskola eta hezkuntza-sistema herritarren hezkuntza-prozesuaren erakunde nagusi ziren garaiak igaro dira.

Hezkuntza eskolara joatea baino askoz gehiago da, uneoro eta leku guztietan hezten eta ikasten dugu. horregatik, eskolaren hormak apurtu behar dira, gizartearekin bat egiteko eta gizarteak eskolarekin.

Une honetan esku artean dugun bezalako erronka garrantzitsuei erantzuteak eskatzen du sarean, batera eta modu koordinatuan egitea eskatzen du. horren ondorioz, erantzunak hobeak eta eraginkorrakoak izango dira.

Hezkuntza partekatzea premiazkoa eta beharrezkoa da; izan ere, hezkuntzarako eskubidea eskolan eta eguneroko bizitzako esparru guztietan jokatzen da, pertsona bakoitza bizi den hiri, auzo edo herrian.

Beraz, eskolatu gabeko espazio eta denboran hezkuntzarako eskubidea, justizia soziala eta ekitatea ere daude jokoan

Pertsona askok uste dugu badela garaia eskolak eta udalerriak elkar ezagutzeko, nahi dugun hezkuntza eta bizitza elkarrekin eraikitzeko. horretarako, kontuan izan behar da pertsonen prestakuntza-ibilbideak udalen ekarpenekin aberasten direla, eta haien hezkuntza-kalitateak eta haietara

de los municipios y que su calidad educativa y las posibilidades de acceso a ellos tienen como consecuencia que la desigualdad sea cada vez mayor o, por el contrario, desaparezca.

La participación de las familias, el alumnado y el profesorado en los Consejos Escolares Municipales puede ser una buena herramienta para gestionar la educación a nivel municipal.

Conocer, analizar y encontrar respuestas a todo lo relacionado con ella: atención a la diversidad, sea esta cultural, de género, religiosa, lingüística; abandono escolar; prevención de problemas relacionados con la salud; la convivencia, etc. a través de estrategias de inclusión social y cultural de las personas de un municipio, reforzando el trabajo que ya se hace en los centros educativos y apoyándose mutuamente, es, sin duda un camino a explorar con la seguridad de que toda la comunidad saldrá ganando.

iristeko aukerek desberdintasuna gero eta handiagoa izatea edo, aitzitik, desagertzea dakartela.

Familiek, ikasleek eta irakasleek udal-mailako eskola-kontseiluetan parte hartzea tresna egokia izan daiteke udal-mailako hezkuntza kudeatzeko.

Horrekin zerikusia duen guztia ezagutzea, aztertzea eta horri buruzko erantzunak aurkitzea: aniztasunari arreta ematea, kulturari, generoari, erlijioari, hizkuntzari dagokienez; eskola uztea; osasunarekin, bizikidetzarekin eta abarrekin zerikusia duten arazoak prebenitzea, udalerrri bateko pertsonen gizarteratze- eta kultura-arloko inklusio-estrategien bidez, ikastetxeetan jada egiten den lana indartuz eta zalantzarik gabe, esploratu beharreko bidea da, komunitate osoa irabazten aterako dela ziurtatuz.

JORDI PLANA

GERENTE DE SERVICIOS
DE EDUCACIÓN. DIPUTACIÓN
DE BARCELONA



EDUCACIÓN 360. CATALUNYA

El ponente analiza la realidad en la que nos encontramos en la relación entre municipios y educación. Apunta algunas ideas, visión y propuestas concretas que puedan ayudar a pensar sobre las estrategias que cada pueblo o ciudad puede desarrollar en materia educativa.

1

El municipio como actor privilegiado.

2

Un entorno para facilitar itinerarios vitales.

3

Un modo de generación de oportunidades.

4

Un espacio de respuesta a la necesidades ciudadanas.

5

Un lugar para desarrollar y adquirir competencias globales.



Los cambios que ha sufrido la sociedad y la educación hoy en día afectan especialmente al mundo local e implican grandes retos para los municipios.

JORDI PLANA

HEZKUNTZA-ZERBITZUETAKO
KUDEATZAILEA. BARTZELONAKO
DIPUTAZIOA



HEZKUNTZA 360. KATALUNIA

Hizlariak udalerrien eta hezkuntzaren arteko harremanean dugun errealitatea aztertzen du. Zenbait ideia, ikuspegi eta proposamen zehatz aipatzen ditu, herri edo hiri bakoitzak hezkuntza-arloan gara ditzakeen estrategiei buruz pentsatzen lagun dezaketenak.

1

El municipio como actor privilegiado.

2

Un entorno para facilitar itinerarios vitales.

3

Un modo de generación de oportunidades.

4

Un espacio de respuesta a la necesidades ciudadanas.

5

Un lugar para desarrollar y adquirir competencias globales.



Gizarteak eta hezkuntzak gaur egun jasan dituzten aldaketek tokiko munduari eragiten diote bereziki, eta erronka handiak dakarzkie udalerriei.

LOS CUATRO VECTORES DE LA EDUCACIÓN 360

- 1** Dar valor educativo a los aprendizajes y a las oportunidades educativas que se encuentran fuera del sistema reglado.
- 2** Conectar los aprendizajes del tiempo lectivo y no lectivo, de dentro y fuera de los centros educativos con itinerarios personalizados.
- 3** Promover y garantizar la equidad y la igualdad de oportunidades.
- 4** Desarrollar una alianza bajo una lógica colaborativa y comunitaria.

DIEZ RETOS DE POLÍTICA EDUCATIVA LOCAL

- 1** Transformar el sistema.
- 2** Reducir el abandono escolar prematuro.
- 3** Acabar con la segregación escolar.
- 4** Incrementar las oportunidades educativas fuera de la escuela.
- 5** El acceso a la educación infantil.
- 6** Asegurar experiencias educativas de calidad y satisfactorias fuera del horario lectivo.
- 7** Personalizar los aprendizajes.
- 8** Una orientación adecuada.
- 9** Los tiempos en fines de semana y vacaciones.
- 10** El soporte a las familias.

HEZKUNTZAREN 360 GRADUKO 4 BEKTOREAK

- 1** Sistema araututik kanpo dauden irakaskuntzei eta hezkuntza-aukerei hezkuntza-balioa eman.
- 2** Ikastetxe barruko eta kanpoko eskola-denboraren ikaskuntzak ibilbide pertsonalizatuekin lotzea.
- 3** Ekitatea eta aukera-berdintasuna sustatzea eta bermatzea.
- 4** Aliantza bat garatzea lankidetzan eta komunitate-logika baten pean.

TOKIKO HEZKUNTZA POLITIKAREN HAMAR ERRONKA

- 1** Sistema eraldatzea.
- 2** Eskola uzte goiztiarra murriztea.
- 3** Eskola-segregazioarekin amaitzea.
- 4** Eskolatik kanpoko hezkuntza-aukerak areagotzea.
- 5** Haur-eskuntzarako sarbidea.
- 6** Eskola orduetatik kanpo kalitatezko hezkuntza-esperientzia onak ziurtatzea.
- 7** Ikaskuntzak pertsonalizatzea.
- 8** Orientazio egokia.
- 9** Asteburuetako eta oporretako denborak.
- 10** Familientzako euskarria.

Por ello, se trata de generar un ecosistema educativo local, tal y como están tratando de llevar a cabo en municipios de Barcelona para responder a los nuevos retos.

Un ecosistema educativo que conecte aprendizajes, tiempos, espacios y agentes de la comunidad para permitir trayectorias educativas personalizadas que garanticen la equidad. En un ecosistema todo está conectado. Y no solo está conectado sino que los diferentes nodos son interdependientes. Lo que hace un agente afecta y condiciona a lo que hace otro.

Esta nueva manera de entender la educación está impregnando pueblos y ciudades catalanas con experiencias aglutinadas bajo lo que conocemos como movimiento Educació360.

EJES DE LA EDUCACIÓN 360



1. **Gobernanza.** Desarrollar la lógica colaborativa y comunitaria con el fin de construir una alianza con todos los agentes de la comunidad para convertir el municipio en un ecosistema educativo.
2. **Más y mejores oportunidades educativas.** La oferta educativa es diversa y de calidad. Se ponen en valor y promueven las actividades educativas más allá del sistema reglado, de acuerdo con las necesidades e intereses de las personas.
3. **Aprendizaje conectado.** Vinculamos el tiempo lectivo y no lectivo. La persona está en el centro del proceso educativo. Se aprende en todos los tiempos y espacios de la vida. El territorio es un ecosistema educativo en el que cada quien conduce su itinerario de aprendizaje de manera personalizada.
4. **Equidad.** Promover la igualdad de oportunidades y evitar la exclusión y la segregación. Se garantiza que no haya barreras que impidan el acceso a las actividades y a las propuestas educativas por razones económicas, de movilidad, de género o diversidad funcional.

Horregatik, tokiko hezkuntza-ekosistema bat sortu nahi da, erronka berriei erantzuteko Bartzelonako udalerrietan egiten ari diren moduan.

Hezkuntza-ekosistema bat, komunitateko ikaskuntzak, denborak, espazioak eta eragileak lotuko dituena, ekitatea bermatuko duten hezkuntza-ibilbide pertsonalizatuak ahalbidetzeko. Ekosistema batean dena konektatuta dago. Eta konektatuta egoteaz gain, nodo desberdinak elkarren mendekoak dira. Agente batek egiten duenak beste batek egiten duenari eragiten eta baldintzatzen dio.

Hezkuntza ulertzeko modu berri hori Kataluniako herri eta hirietan txertatzen ari da, Hezkuntza Mugimendu 360 gisa ezagutzen dugunaren azpian bildutako esperientziekin.

HEZKUNTZAREN ARDATZAK 360



1. **Gobernantza.** Lankidetzak eta komunitate-logika garatzea, erkidegoko eragile guztiekin aliantza bat eraikitzeko, udalerria hezkuntza-ekosistema bihurtzeko.
2. **Hezkuntza-aukera gehiago eta hobeak.** Hezkuntza-eskaintza askotarikoa eta kalitatezkoa da. Hezkuntza-jarduerak sistema araututik haratago balioesten eta sustatzen dira, pertsonen behar eta interesekin bat etorritik.
3. **Ikaskuntza konektatua.** Irakaste-denbora eta irakaste-denbora ez dena lotzen ditugu. Pertsona hezkuntza-prozesuaren erdigunean dago. Bizitzako denbora eta espazio guztietan ikasten da. Lurraldeko hezkuntza-ekosistema bat da, zeinean nor bere ikaskuntza-ibilbidea modu pertsonalizatuan gidatzen baitu.
4. **Ekitatea.** Aukera-berdintasuna sustatzea eta bazterkeria eta bereizketa saihestea. Ekonomia-arrazoiengatik, mugikortasun-arrazoiengatik, genero-arrazoiengatik edo dibertsitate funtzionalagatik hezkuntza-jarduerak eta -proposamenak eskuratzea eragozten duen oztoporik ez egotea bermatzen da.

Finaliza con una breve propuesta de los pasos a seguir para avanzar en esta línea de ofrecer más y mejores oportunidades educativas en clave de equidad desde el mundo local.

RECOMENDACIONES POLÍTICAS

- 1. Acuerdos municipales con diagnóstico y acuerdos compartidos.**
- 2. Pactos locales para la Educación.**
- 3. Espacios de coordinación, conexión, de toma de decisiones compartidas, de elaboración de Agenda compartida.**
- 4. Personalizar y reconocer los aprendizajes y espacios educativos.**
- 5. Desarrollar una estrategia propia.**

Amaitzeko, proposamen labur bat egin du, tokiko mundutik hezkuntza-aukera gehiago eta hobeak eskaintzeko ildo horretan aurrera egiteko.

GOMENDIO POLITIKOAK

- 1. Diagnostiko eta helburu partekatuak dituzten udal-akordioak.**
- 2. Hezkuntzarako tokiko itunak.**
- 3. koordinaziorako, konexiorako, erabaki partekatuak hartzeko eta Agenda partekatua egiteko guneak.**
- 4. Ikaskuntzak eta hezkuntza-espazioak pertsonalizatzea eta aitortzea.**
- 5. Estrategia propioa garatzea.**

CARLOS ANGULO

TÉCNICO DEL SERVICIO DE EDUCACIÓN
DEL AYUNTAMIENTO
DE VITORIA-GASTEIZ



Claves de la intervención municipal que deberían estar presentes en los ayuntamientos que pretenden hacer de sus ciudades auténticas ciudades educadoras.



CARLOS ANGULO

VITORIA-GASTEIZKO UDALEKO
HEZKUNTZA-ZERBITZUKO TEKNIKARIA



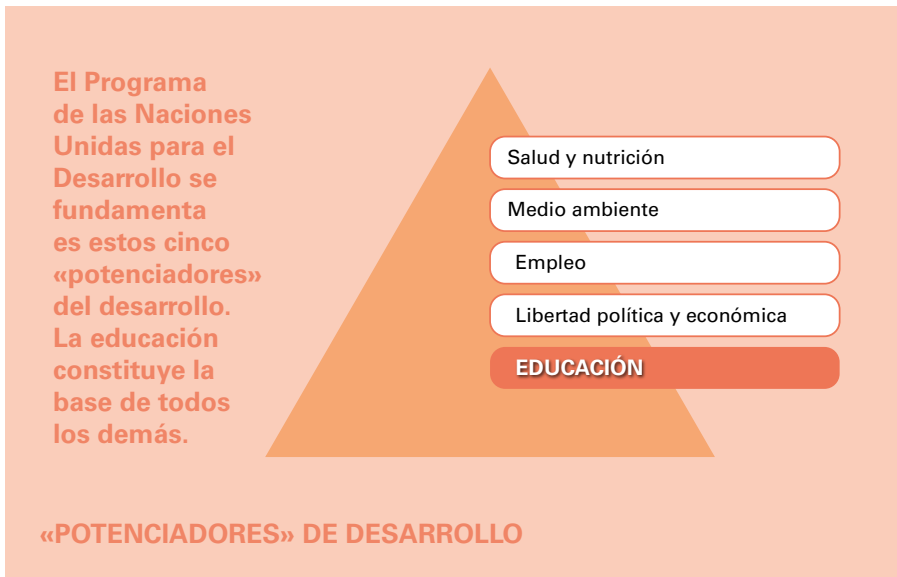
Benetako hiriak Hiri Hezitzaile egin nahi dituzten udalerrietan egon beharko luketen udal-esku-hartzearen gakoak:



UDAL PARTAIDETZAREN GAKOAK

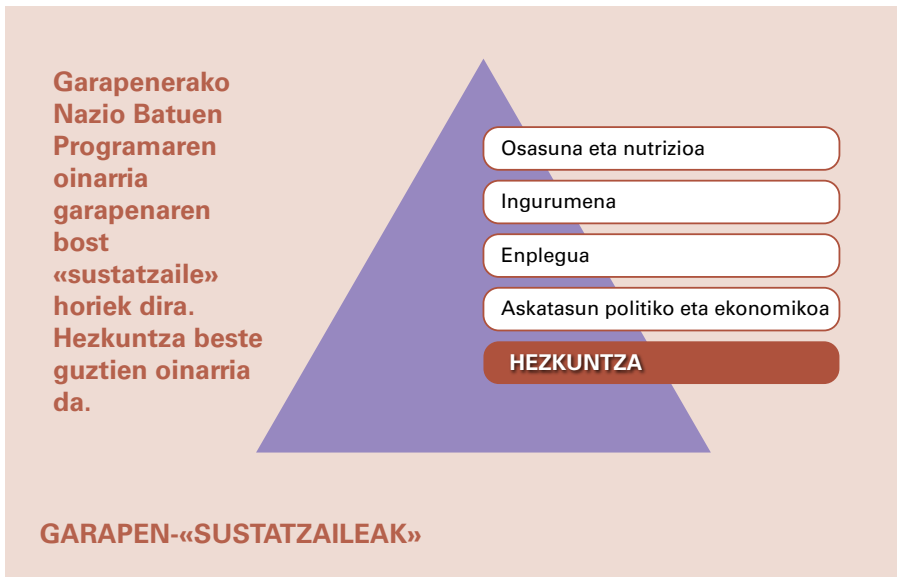


Las ciudades educadoras plantean la necesidad de reflexionar sobre: formación a lo largo de la vida, educación en la diversidad, diálogo entergeneraciones, justicia social, civismo democrático, calidad de vida, transversalidad, innovación, educación formal, no formal e informal, impacto educativo, identidad, planificación urbana no segregadora y participación ciudadana. La protección y la promoción de la autonomía de niños, niñas y jóvenes, orientación personal y vocacional, inclusión, derecho a la información, valores...

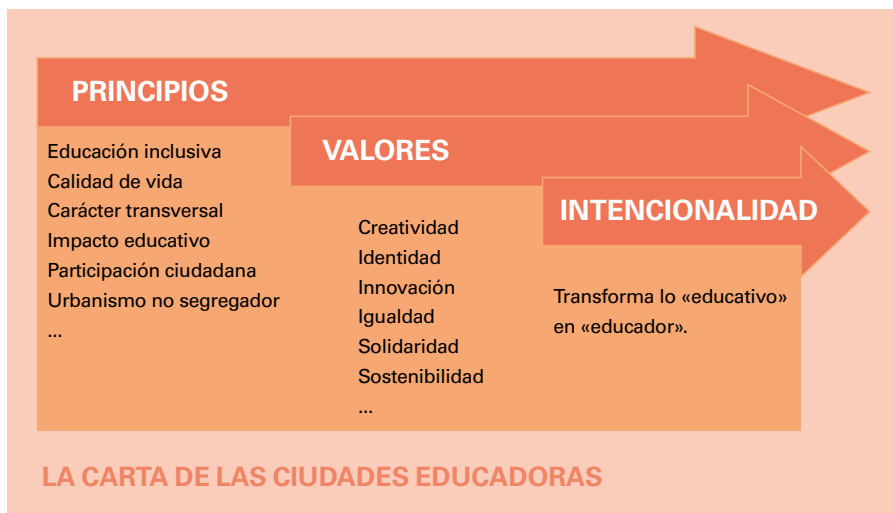


Los principios y los valores definen los ámbitos de compensación (espacios en los que hay un déficit) que permiten establecer las condiciones necesarias para garantizar que todas las personas que viven en la ciudad accedan a los derechos fundamentales, superando las desigualdades de su situación inicial.

Hiri hezitzaileek honako gai hauei buruz hausnartzeko beharra islatzen dute: bizitzan zeharreko prestakuntza, aniztasunean oinarritutako hezkuntza, belaunaldien arteko elkarrizketa, justizia soziala, gizabide demokratikoa, bizi-kalitatea, zeharkakoa, berrikuntza, hezkuntza formala, ez-formala eta informala, hezkuntza-eragina, identitatea, hiri-plangintza ez-segregatzailea, eta herritarren parte-hartzea. Haurren eta gazteen babesa eta autonomia sustatzea, orientazio pertsonala eta bokaziozkoa, inklusioa, informaziorako eskubidea, balioak...



Printzipioek eta balioek konpentsazio-eremuak definitzen dituzte (defizita duten espazioak) hirian bizi diren pertsona guztiek oinarrizko eskubideak eskuratuko dituztela bermatzeko beharrezko baldintzak ezartzea ahalbidetuko dutenak, haien hasierako egoeraren desberdintasunak gaindituz.

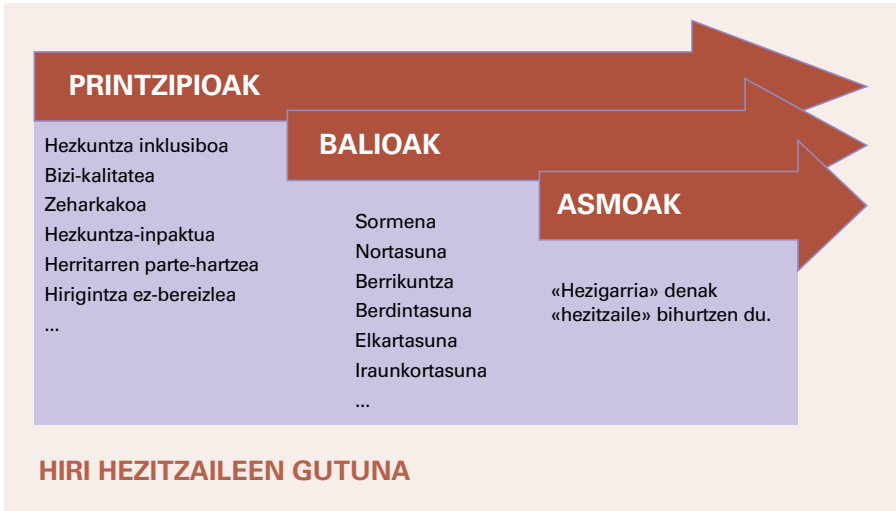


La Carta de Ciudades Educadoras es un **instrumento político, pedagógico y de movilización en las ciudades**, que propone que la educación constituya uno de los ejes transversales de su proyecto político y sugiere que el gobierno local articule los esfuerzos de todos los actores educativos -públicos, sociales y privados- que inciden en el territorio.

La participación de toda la ciudadanía es imprescindible:

«Un espíritu clave del espíritu de la Ciudad educadora, especialmente útil para la planificación, es la participación; más allá del tópico, la calidad de vida democrática urbana está en directa proporción a la real participación de los ciudadanos y ciudadanas en la vida colectiva: así se establece que la ciudad educadora fomentará la participación ciudadana desde una perspectiva crítica y responsable, a partir de la suficiente información y de la organización asociativa de las personas [...].»

Jose Manuel del Pozo

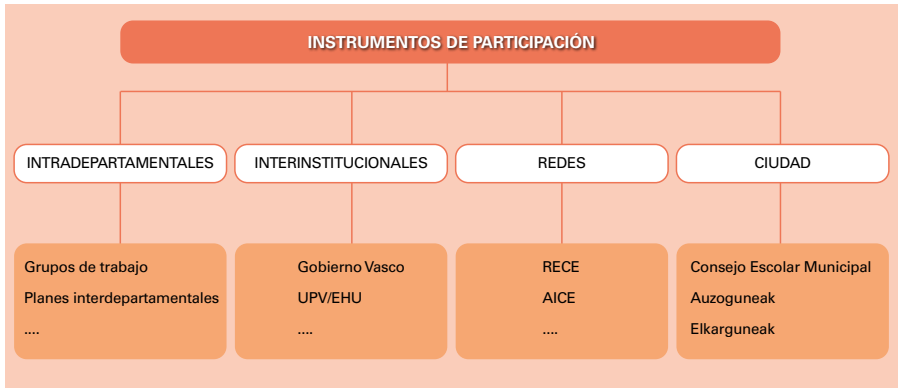


Hiri Hezitzaileen Gutuna **tresna politikoa, pedagogikoa eta mobilizaziokoa da hirietan**, eta proposatzen du hezkuntza izatea bere proiektu politikoaren zeharkako ardatzetako bat, eta iradokitzen du tokiko gobernua egituratu ditzala lurraldean eragina duten hezkuntza-eragile guztien ahaleginak - Publikoak, sozialak eta pribatuak -.

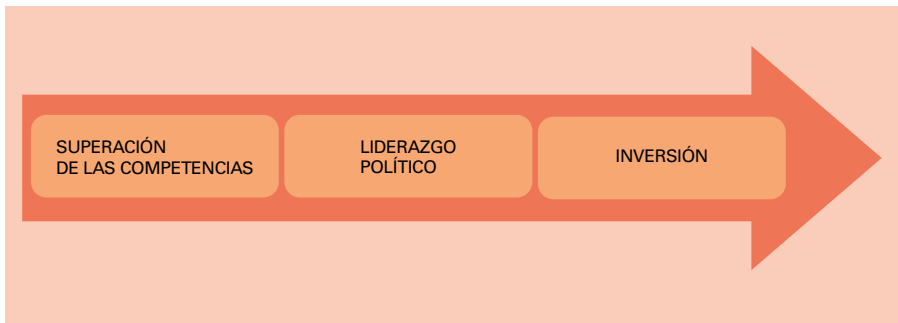
Herritar guztien **parte-hartzea** ezinbestekoa da:

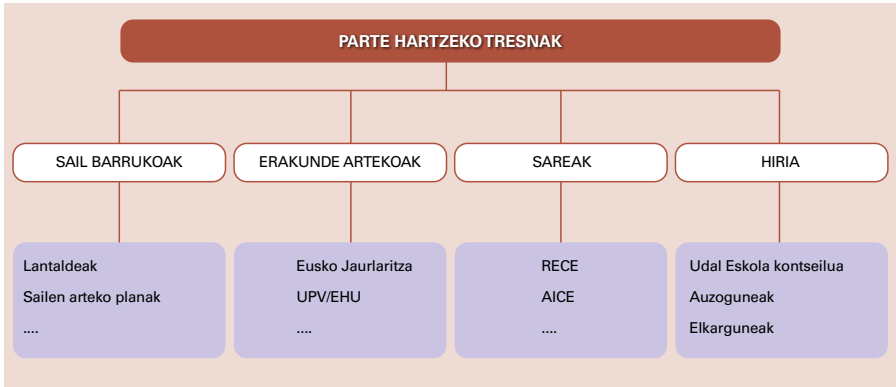
«Hiri hezitzailearen espirituaren funtsezko elementu bat, plangintzarako bereziki baliagarria dena, parte-hartzea da; topikoetatik haratago, hiri-bizitza demokratikoaren kalitatea herritarrek bizitza kolektiboan duten benetako parte-hartzearekiko proportzio zuzenean dago: horrela, hiri hezitzaileak herritarren parte-hartzea sustatuko du ikuspegi kritiko eta arduratsu batetik, informazio nahikorik eta pertsonen elkarten antolamendutik abiatuta [...].»

Jose Manuel del Pozo

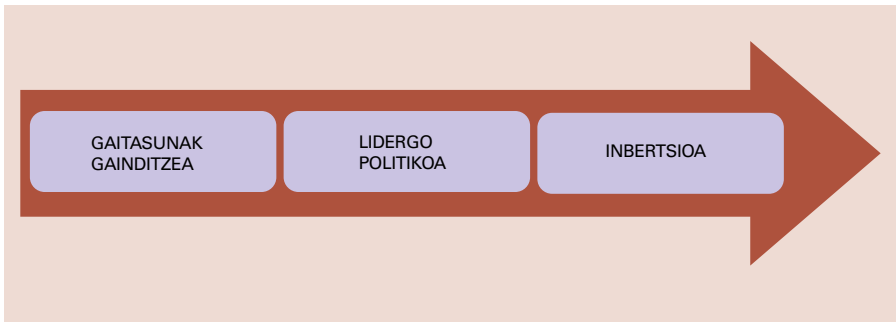


Las condiciones siguientes, garantizan el éxito de la iniciativa de ciudad educadora, si bien siempre hay espacios para poder iniciarlo sin esperar a situaciones óptimas.





Hurrengo baldintzek hiri hezitzailearen ekimenaren arrakasta bermatzen dute, baina beti daude guneak egoera ezin hobeen zain egon gabe hasi ahal izateko.



MESA REDONDA

Participantes:

- Mikel Pagola. Alcalde de Urnieta.
- Laura Pérez Borinaga. Alcaldesa de Labastida.
- Eduardo Terroba, Alcalde de Oion.

Moderadora:

- Nelida Zaitegi, Presidenta del Consejo Escolar de Euskadi.



Las lecciones aprendidas de la experiencia, que consideran muy positiva, son:



- Fundamental tener un diseño completo del proceso con las herramientas
- Importancia del equipo impulsor con direcciones de todos los centros de municipio y un responsable del mismo
- Liderazgo compartido: centros educativos y ayuntamiento
- El apoyo recibido del CEE durante todo el proceso

SÍNTESIS DE LAS APORTACIONES DE LAS PERSONAS ASISTENTES A LA JORNADA

Reunidas en grupos de trabajo, realizaron las siguientes aportaciones y consideran fundamental:

- La existencia de voluntad política y liderazgo municipal.
- Que todos los agentes del municipio compartan los mismos marcos conceptuales: sentido y finalidad de la educación, la equidad y la importancia del papel del Ayuntamiento para responder a las necesidades de la ciudadanía y generar bienestar y cohesión social.

MAHAI-INGURUA

Parte-hartzaileak:

- Mikel Pagola. Urnietako alkatea.
- Laura Pérez Borinaga. Bastidako alkatea,
- Eduardo Terroba, Oiongo alkatea.

Moderatzailea:

- Nelida Zaitegi, Euskadiko Eskola Kontseiluko presidentea.



Esperientziatik ikasitako ikasgaiak, oso positibotzat jotzen dituztenak, honako hauek dira:

- Funtsezkoa da tresnekin prozesuaren diseinu osoa izatea
- Talde sustatzailearen garrantzia, udalerriko zentro guztietako zuzendaritzekin eta arduradun batekin
- Lidergo partekatua: ikastetxeak eta udala
- Prozesu osoan zehar EEKtik jasotako laguntza



JARDUNALDIRA BERTARATUTAKOEN EKARPENEN LABURPENA

Lantaldeetan bilduta, ekarpen hauek egin zituzten eta funtsezkotzat jotzen dituzte:

- Udalaren borondate politikoa eta lidergoa egotea.
- Udalerriko eragile guztiek kontzeptu-esparru berberak izatea: hezkuntzaren zentzua eta helburua, ekitatea eta udalak herritarren beharrei erantzuteko eta ongizatea eta gizarte-kohesioa sortzeko duen zeregina.

- Realizar un análisis de la situación educativa del municipio, de todos los centros, de las necesidades del alumnado, y buscar la colaboración entre centros y con el ayuntamiento para darles repuesta
- Crear un ecosistema educativo municipal: escuela, familias, alumnado, agentes sociales y ayuntamiento.
- Apostar por la participación ciudadana y establecer mecanismos de escucha para identificar posibilidades: Para qué y cómo participar. Escuchar y partir de las propuestas de la ciudadanía, haciendo que todo el mundo se sienta parte del proyecto y que este se adapte a las características de cada municipio. Establecer mecanismos de participación sencillos y útiles desde la escuela para generar una cultura participativa
- Ampliar las competencias municipales en educación que permitan nuevos servicios: comedores, extraescolares, etc.
- Dar pasos hacia una gestión más cercana y holística de la educación tanto formal como no formal.
- Conocer, compartir y poner en valor lo que se hace en todos los ámbitos en el municipio.
- Establecer nuevos modelos de trabajo cooperativo y diseñar procesos participativos, planificarlos y crear indicadores claros y concretos.
- Pasar a la acción, empezar ya, sin “parálisis por el análisis”, con acciones concretas y rápidas.

El Consejo Escolar de Euskadi, pone a disposición de las Administraciones Locales a través de sus representantes en el mismo, toda la información y colaboración necesaria para facilitar su implementación.

El Consejo Escolar de Euskadi entiende que si la función de los ayuntamientos ha sido siempre importante en educación, mucho más allá de lo que permita la legislación vigente, en estos momentos se ha puesto de manifiesto con mayor fuerza la necesidad de la intervención municipal en la misma, tal como sucede en otros países europeos. El conocimiento cercano de las problemáticas familiares y sociales, así como la coordinación necesaria de todos los servicios municipales para abordarlas con éxito, hacen de los ayuntamientos piezas fundamentales para avanzar hacia una sociedad con mayores cotas de equidad, justicia y desarrollo humano.

- Udalerriko, ikastetxe guztietako eta ikasleen premien hezkuntza-egoeraren analisia egitea, eta ikastetxeen arteko eta udalarekiko lankidetzak bilatzea, horiei erantzuna emateko.
- Udalaren hezkuntza-ekosistema bat sortzea: eskola, familiak, ikasleak, gizarte-eragileak eta udala.
- Herritarren parte-hartzearen alde egitea eta entzuteko mekanismoak ezartzea, aukerak identifikatzeko: zertarako eta nola parte hartu. Herritarren proposamenak entzutea eta horietatik abiatzea, jende guztia proiektuaren parte sentiaraziz eta udalerrin bakoitzaren ezaugarrietara egokituz. Parte hartzeko mekanismo errazak eta erabilgarriak ezartzea eskolatik, kultura parte-hartzailea sortzeko.
- Zerbitzu berriak (jantokiak, eskolaz kanpokoak, etab.) ahalbidetuko dituzten hezkuntza-eremuko udal-ekimenak zabaltzea.
- Hezkuntza formalaren zein ez-formalaren kudeaketa hurbilago eta holistikoago baterantz urratsak ematea.
- Udalerrin esparru guztietan egiten dena ezagutzea, partekatzea eta balioestea.
- Lankidetzak-lanerako eredu berriak ezartzea eta partaidetza-prozesuak diseinatzea, planifikatzea eta adierazle argiak eta zehatzak sortzea.
- Ekintzara igarotzea, berehala hastea, "analisiaren bidezko paralisirik" gabe, ekintza zehatz eta azkarrekin.

Euskadiko Eskola Kontseiluak toki-administrazioen eskura jartzen du, bertako ordezkarien bidez, haien ezarpena errazteko behar den informazio eta lankidetzak guztia.

Euskadiko Eskola Kontseiluak uste du udalen eginkizuna beti izan dela garrantzitsua hezkuntzan, indarrean dagoen legeriak baimentzen duenetik askoz harago, eta, une honetan, are gehiago nabarmendu da udalen esku-hartzea beharrezkoa dela hezkuntzan, europako beste herrialde batzuetan gertatzen den bezala. familia- eta gizarte-arazoak hurbiletik ezagutzeak eta udal-zerbitzu guztiak behar bezala koordinatzeak, horiei arrakastaz heltzeko, funtsezko pieza bihurtzen ditu udalak ekitate, justizia eta giza garapen handiagoko gizarte baterantz aurrera egiteko.

GIDARITZA: HEZKUNTZA HOBETZEA. «JAKITEA, ELKARRIZKETATU ETA PARTEKATZEA.»

PILOTAJE: «MEJORAR LA EDUCACIÓN. SABER, DIALOGAR, COMPARTIR.»



FAMILIEN OSOKO BILKURAK • PLENARIOS FAMILIAS





IRAKASLEEN OSOKO BILKURAK • PLENARIOS PROFESORADO



IKASLEAK • ALUMNADO





UDAL BATZAK • PLENOS MUNICIPALES



SAIOA LEGEBILTARREAN • SESIÓN EN EL PARLAMENTO



euskadiko eskola
kontseilua consejo
escolar de euskadi



EUSKADIKO UDALEN ELKARTEA
ASOCIACIÓN DE MUNICIPIOS VASCOS

JARDUNALDIA: UDALEN EGINKIZUNA HEZKUNTZAN

JORNADA: EL PAPEL DE LOS AYUNTAMIENTOS EN LA EDUCACIÓN



MAHAI INGURUA • MESA REDONDA





LANTALDEAK • GRUPOS DE TRABAJO



TALDEKO ARGAZKIA • FOTO DE GRUPO

**«EZINA,
EGINEZ,
EGINA.»»**

Un registro bibliográfico de esta obra puede consultarse en el
catálogo de la red *Bibliotekak* del Gobierno Vasco:
<http://www.bibliotekak.euskadi.eus/WebOpac>

**Grupo de trabajo de representantes de la Administración Local
en el Consejo Escolar de Euskadi:**

- Coordinadora: Nérida Zaitegi (Presidenta de EEK)
- Mikel Pagola. Ayuntamiento de Urnieta
- Danel Bringas. Ayuntamiento de Santurtzi
- Blanca Casado. Ayuntamiento de Baños de Ebro
- Iñaki Etxaniz. Ayuntamiento de Urretxu
- Ione Olatziregi. Ayuntamiento de Astigarraga

Edición: 1ª, julio de 2020

Tirada: 500 ejemplares

© Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco
Departamento de Educación

Edita: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
C/ Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz

Internet: www.euskara.euskadi.eus

Diseño: EkipoPo

Imprime: Gráficas Irudi, S.L.

D.L.: LG G 00473-2020

Lan honen bibliografia-erregistroa Eusko Jaurlaritzaren

Bibliotekak sarearen katalogoan aurki daiteke:

<http://www.bibliotekak.euskadi.eus/WebOpac>

**Euskadiko Eskola Kontseiluko Toki Administrazioaren
ordezkarien lantaldea:**

- Koordinatzailea: Nélida Zaitegi (EEKko presidentea)
- Mikel Pagola. Urrietako Udala
- Danel Bringas. Santurtziko Udala
- Blanca Casado. Mañuetako Udala
- Iñaki Etxaniz. Urretxuko Udala
- Ione Olatziregi. Astigarragako Udala

Argitaraldia: 1ª, 2020ko uztaila

Ale-kopurua: 500 ale

© Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa
Hezkuntza Saila

Argitaratzailea: Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco
C/ Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz

Internet: www.euskara.euskadi.eus

Diseinua: EkipoPo

Inprimatzea: Gráficas Irudi, S.L.

L.G.: LG G 00473-2020



**euskadiko eskola
kontseilua** consejo
escolar de euskadi